

V Bruseli 9. augusta 2022
(OR. en)

Medziinštitucionálny spis:
2022/0231(NLE)

11720/1/22
REV 1

POLCOM 89
WTO 140
AGRI 354
UD 157
UK 119

NÁVRH

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	9. augusta 2022
Komu:	Generálny sekretariát Rady
Č. dok. Kom.:	COM(2022) 380 final/2 DOWNGRADED ON 8.8.2022
Predmet:	Návrh na ROZHODNUTIE RADY o uzavretí v mene Európskej únie Dohody medzi Európskou úniou a Spojenými štátmi americkými o úprave koncesíí v prípade všetkých colných kvót uvedených v listine CLXXV týkajúcej sa EÚ v dôsledku vystúpenia Spojeného kráľovstva z Európskej únie

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2022) 380 final/2 DOWNGRADED ON 8.8.2022.

Príloha: COM(2022) 380 final/2 DOWNGRADED ON 8.8.2022



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 2. 8. 2022
COM(2022) 380 final/2
DOWNGRADED ON 8.8.2022

2022/0231 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o uzavretí v mene Európskej únie Dohody medzi Európskou úniou a Spojenými štátmi americkými o úprave koncesií v prípade všetkých colných kvót uvedených v listine CLXXV týkajúcej sa EÚ v dôsledku vystúpenia Spojeného kráľovstva z Európskej únie

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

• Dôvody a ciele návrhu

V októbri 2018 EÚ formálne začala proces rokovaní [podľa článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) 1994] v Ženeve s niekoľkými členmi WTO. Základnou zásadou rokovaní je „spoločný prístup“, ktorý EÚ a Spojené kráľovstvo vypracovali už v roku 2017 a ktorý sa týkal spôsobu „proporčného rozdelenia“ kvantitatívnych záväzkov obsiahnutých v listine WTO týkajúcej sa EÚ28 pre 143 colných kvót EÚ v rámci WTO pre poľnohospodárstvo, rybolov a priemysel. Základom tohto prístupu je, že existujúci objem každej colnej kvóty by sa v budúcnosti plne zachoval, ale rozdelil by sa na dve samostatné colné územia: EÚ27 a Spojené kráľovstvo.

Zásada uplatňovanej metodiky je založená na obchodných tokoch do EÚ27 a Spojeného kráľovstva počas reprezentatívneho referenčného obdobia (3 roky od roku 2013 do roku 2015) pre všetky colné kvóty WTO.

Dohodnutá metodika proporčného rozdelenia je podrobne opísaná v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/216. Konkrétnejšie, článkom 2 písm. b) uvedeného nariadenia sa Komisia splnomocňuje zmeniť podiely proporčného rozdelenia so zreteľom na relevantné informácie, ktoré môže získať buď v rámci rokovaní podľa článku XXVIII dohody GATT 1994, alebo z iných zdrojov so záujmom na konkrétnej colnej kvóte.

Rada 15. júna 2018 poverila Komisiu, aby začala rokovania podľa článku XXVIII dohody GATT s príslušnými členmi WTO s cieľom rozdeliť koncesie Únie v rámci WTO týkajúce sa colných kvót.

Spojené štáty americké (USA) majú práva na rokovanie o 70 colných kvótach a práva na konzultáciu v prípade 16 colných kvót.

Pokiaľ ide o väčšinu colných kvót, ktoré sa týkajú USA, USA prijali pôvodné rozdelené objemy, ktoré navrhla EÚ.

Zmeny objemov sa dohodli v prípade ďalej uvedených colných kvót.

Podiel EÚ27 na colnej kvóte na hovädzie mäso pridelenéj USA a Kanade sa upraví na 10 500 ton.

Podiel EÚ27 na dvoch colných kvótach *erga omnes* v sektore bravčového mäsa sa upraví na 4 786 ton a 5 720 ton, pričom sa zohľadní novšie referenčné obdobie od roku 2015 do roku 2017.

Podiel EÚ27 na colnej kvóte v sektore bravčového mäsa pridelenéj USA sa zníži na nulu, pričom sa zohľadní novšie referenčné obdobie od roku 2015 do roku 2017.

Podiel EÚ27 na colnej kvóte *erga omnes* na sušené odstredenú mlieko sa upraví na 62 917 ton s cieľom zabrániť komerčne nerealizovateľnému objemu na strane Spojeného kráľovstva.

Podiel EÚ27 na troch colných kvótach *erga omnes* na zemiaky, paradajky a mrkvu sa upraví na 4 295 ton, 472 ton a 1 244 ton s cieľom zabrániť komerčne nerealizovateľnému objemu na strane Spojeného kráľovstva.

Podiel EÚ27 na colnej kvóte *erga omnes* na uhorky šalátové sa upraví na 647 ton, pričom sa zohľadní referenčné obdobie od roku 2013 do roku 2016.

Podiel EÚ27 na colnej kvóte *erga omnes* na sušenú cibuľu sa upraví na 9 770 ton, pričom sa zohľadní referenčné obdobie od roku 2014 do roku 2016.

Podiel EÚ27 na colnej kvóte *erga omnes* na mandle sa upraví na 86 223 ton, pričom sa zohľadní referenčné obdobie od roku 2014 do roku 2016.

Podiel EÚ27 na colnej kvóte *erga omnes* na čerešne sa upraví na 151 ton, pričom sa zohľadní referenčné obdobie od roku 2014 do roku 2016.

Podiel EÚ27 na colnej kvóte na pšenicu obyčajnú pridelenej USA sa upraví na 572 000 ton, pričom sa zohľadní novšie referenčné obdobie od roku 2016 do roku 2018.

Podiel EÚ27 na dvoch colných kvótach *erga omnes* v sektore obilnín sa upraví na 307 105 ton a 276 440 ton, pričom sa zohľadnia novšie referenčné obdobia, v prvom prípade od roku 2016 do roku 2018 a v druhom prípade od roku 2015 do roku 2017.

Podiel EÚ27 na colnej kvóte *erga omnes* na nelúpanú ryžu sa upraví na 7 ton s cieľom zabrániť komerčne nerealizovateľnému objemu na strane Spojeného kráľovstva.

Podiel EÚ27 na čiastkovom rozdelení dvoch colných kvót na polobielenú alebo bielenú ryžu pridelených USA sa upraví na 25 772 ton a 1 910 ton, pričom sa zohľadnia novšie referenčné obdobia, v prvom prípade od roku 2017 do roku 2020 a v druhom prípade od roku 2013 do roku 2018.

Podiel EÚ27 na colnej kvóte *erga omnes* na zlomkovú ryžu sa upraví na 28 360 ton, pričom sa zohľadní novšie referenčné obdobie od roku 2016 do roku 2018.

Podiel EÚ27 na colnej kvóte *erga omnes* na hroznovú šťavu sa upraví na 2 525 ton, pričom sa zohľadní novšie referenčné obdobie od roku 2017 do roku 2019.

Podiel EÚ27 na colnej kvóte *erga omnes* a colnej kvóte na potravinové prípravky pridelenej USA sa upraví na 783 ton a 1 286 ton, pričom sa zohľadní novšie referenčné obdobie od roku 2016 do roku 2018.

Podiel EÚ27 na colnej kvóte *erga omnes* na ovocné šťavy sa upraví na 6 551 ton, pričom sa zohľadní obchod v referenčných obdobiach od roku 2015 do roku 2017 a od roku 2016 do roku 2018.

S cieľom zabrániť malým množstvám na strane Spojeného kráľovstva si EÚ27 ponechá v prípade dvoch colných kvót *erga omnes* na prípravky používané na kŕmenie zvierat celý pôvodný objem EÚ28 (2 800 ton a 2 700 ton), pričom sa zohľadní novšie referenčné obdobie od roku 2016 do roku 2018.

Podiel EÚ27 na colnej kvóte *erga omnes* na krmivo pre psy a mačky sa upraví na 1 732 ton, pričom sa zohľadní novšie referenčné obdobie od roku 2016 do roku 2018.

Podiel EÚ27 na colnej kvóte *erga omnes* na krevety sa upraví na 500 ton (100 % objemu EÚ28) s cieľom zabrániť ne hospodárnemu množstvu na strane Spojeného kráľovstva.

Podiel EÚ27 na colnej kvóte *erga omnes* na preglejku sa upraví na 448 500 kubických metrov.

Okrem toho sa v prípade colnej kvóty *erga omnes* na hovädzie mäso zníži sadzba cla v rámci kvóty, čím sa zníži valorická časť cla z 20 % na 15 %.

Príslušné nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/216, vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/761 a vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1988 sa zmenia tak, aby zohľadňovali tieto zmenené objemy colných kvôt.

Európska komisia už predtým predložila návrh rozhodnutia Rady týkajúceho sa tej istej dohody [COM(2021) 122 final]. Pred podpísaním dohody sa na žiadosť USA vykonala zmena jazykového režimu; okrem toho sa po rokovaníach s ďalšími partnermi WTO zmenil objem dvoch colných kvôt (na ovocné šľavy a preglejky). V dôsledku týchto zmien Komisia teraz predkladá nový návrh rozhodnutia Rady.

S Radou (Výborom pre obchodnú politiku) sa viedli pravidelné konzultácie o obsahu rokovaní a ich napredovaní.

Európska komisia preto navrhuje Rade, aby podpísala dohodu schválila s výhradou jej neskoršieho uzavretia.

- **Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky**

Neuplatňuje sa. Opatrenie sa prijíma v rámci vykonávania dohody prijatej po rokovaníach na základe článku XXVIII dohody GATT 1994, ktorá je právom Únie podľa Dohody o založení WTO.

- **Súlad s ostatnými politikami Únie**

Neuplatňuje sa. Opatrenie sa prijíma v rámci vykonávania dohody prijatej po rokovaníach na základe článku XXVIII dohody GATT 1994, ktorá je právom Únie podľa Dohody o založení WTO.

2. PRÁVNÝ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

- **Právny základ**

Článok 207 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) v spojení s článkom 218 ods. 6 ZFEÚ, ktorý sa týka uzatvárania medzinárodných dohôd.

- **Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)**

Neuplatňuje sa. Opatrenie sa prijíma v rámci vykonávania dohody prijatej po rokovaníach na základe článku XXVIII dohody GATT 1994, ktorá je právom Únie podľa Dohody o založení WTO.

- **Proporcionalita**

Neuplatňuje sa. Opatrenie sa prijíma v rámci vykonávania dohody prijatej po rokovaníach na základe článku XXVIII dohody GATT 1994, ktorá je právom Únie podľa Dohody o založení WTO.

- **Výber nástroja**

Na základe článku 218 ods. 6 ZFEÚ sa vyžaduje rozhodnutie Rady poverujúce na uzavretie dohody.

3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ *EX POST*, KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

- **Hodnotenia *ex post*/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov**

Neuplatňuje sa. Opatrenie sa prijíma v rámci vykonávania dohody prijatej po rokovaniach na základe článku XXVIII dohody GATT 1994, ktorá je právom Únie podľa Dohody o založení WTO.

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

Neuplatňuje sa. Opatrenie sa prijíma v rámci vykonávania dohody prijatej po rokovaniach na základe článku XXVIII dohody GATT 1994, ktorá je právom Únie podľa Dohody o založení WTO.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Neuplatňuje sa. Opatrenie sa prijíma v rámci vykonávania dohody prijatej po rokovaniach na základe článku XXVIII dohody GATT 1994, ktorá je právom Únie podľa Dohody o založení WTO.

- **Posúdenie vplyvu**

Neuplatňuje sa. Opatrenie sa prijíma v rámci vykonávania dohody prijatej po rokovaniach na základe článku XXVIII dohody GATT 1994, ktorá je právom Únie podľa Dohody o založení WTO.

- **Regulačná vhodnosť a zjednodušenie**

Neuplatňuje sa. Opatrenie sa prijíma v rámci vykonávania dohody prijatej po rokovaniach na základe článku XXVIII dohody GATT 1994, ktorá je právom Únie podľa Dohody o založení WTO.

- **Základné práva**

Neuplatňuje sa. Opatrenie sa prijíma v rámci vykonávania dohody prijatej po rokovaniach na základe článku XXVIII dohody GATT 1994, ktorá je právom Únie podľa Dohody o založení WTO.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Neuplatňuje sa. Opatrenie sa prijíma v rámci vykonávania dohody prijatej po rokovaniach na základe článku XXVIII dohody GATT 1994, ktorá je právom Únie podľa Dohody o založení WTO.

5. ĎALŠIE PRVKY

- **Plány vykonávania, spôsob monitorovania, hodnotenia a podávania správ**

Neuplatňuje sa.

- **Vysvetľujúce dokumenty (v prípade smerníc)**

Neuplatňuje sa. Opatrenie sa prijíma v rámci vykonávania dohody prijatej po rokovaní na základe článku XXVIII dohody GATT 1994, ktorá je právom Únie podľa Dohody o založení WTO.

- **Podrobné vysvetlenie konkrétnych ustanovení návrhu**

Neuplatňuje sa. Opatrenie sa prijíma v rámci vykonávania dohody prijatej po rokovaní na základe článku XXVIII dohody GATT 1994, ktorá je právom Únie podľa Dohody o založení WTO.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o uzavretí v mene Európskej únie Dohody medzi Európskou úniou a Spojenými štátmi americkými o úprave koncesíí v prípade všetkých colných kvót uvedených v listine CLXXV týkajúcej sa EÚ v dôsledku vystúpenia Spojeného kráľovstva z Európskej únie

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s jej článkom 218 ods. 6 písm. a) bodom v),

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu¹,

keďže:

- (1) V súlade s rozhodnutím Rady [XXX] (EÚ) XXXX/XXX bola [...] v mene Únie s výhradou uzavretia k neskoršiemu dátumu podpísaná Dohoda medzi Európskou úniou a Spojenými štátmi americkými podľa článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) 1994 o úprave koncesíí v prípade všetkých colných kvót uvedených v listine CLXXV týkajúcej sa EÚ v dôsledku vystúpenia Spojeného kráľovstva z Európskej únie (ďalej len „dohoda“).
- (2) Cieľom dohody je stanoviť podľa článku XXVIII dohody GATT 1994 v dôsledku vystúpenia Spojeného kráľovstva z Únie rozdelenie colných kvót uvedených v listine CLXXV Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) 1994, ktorá sa týka EÚ.
- (3) Dohoda by sa mala v mene Európskej únie schváliť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa schvaľuje v mene Únie Dohoda medzi Európskou úniou a Spojenými štátmi americkými podľa článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) 1994 o úprave koncesíí v prípade všetkých colných kvót uvedených v listine CLXXV týkajúcej sa EÚ v dôsledku vystúpenia Spojeného kráľovstva z Európskej únie.

Text dohody je pripojený k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Komisia vydá v mene Únie oznámenie stanovené v článku 3 ods. 1 dohody, aby vyjadrila súhlas Únie s tým, že bude viazaná touto dohodou.

¹ Ú. v. EÚ C [...], [...], s. [...].

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho prijatí.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*